
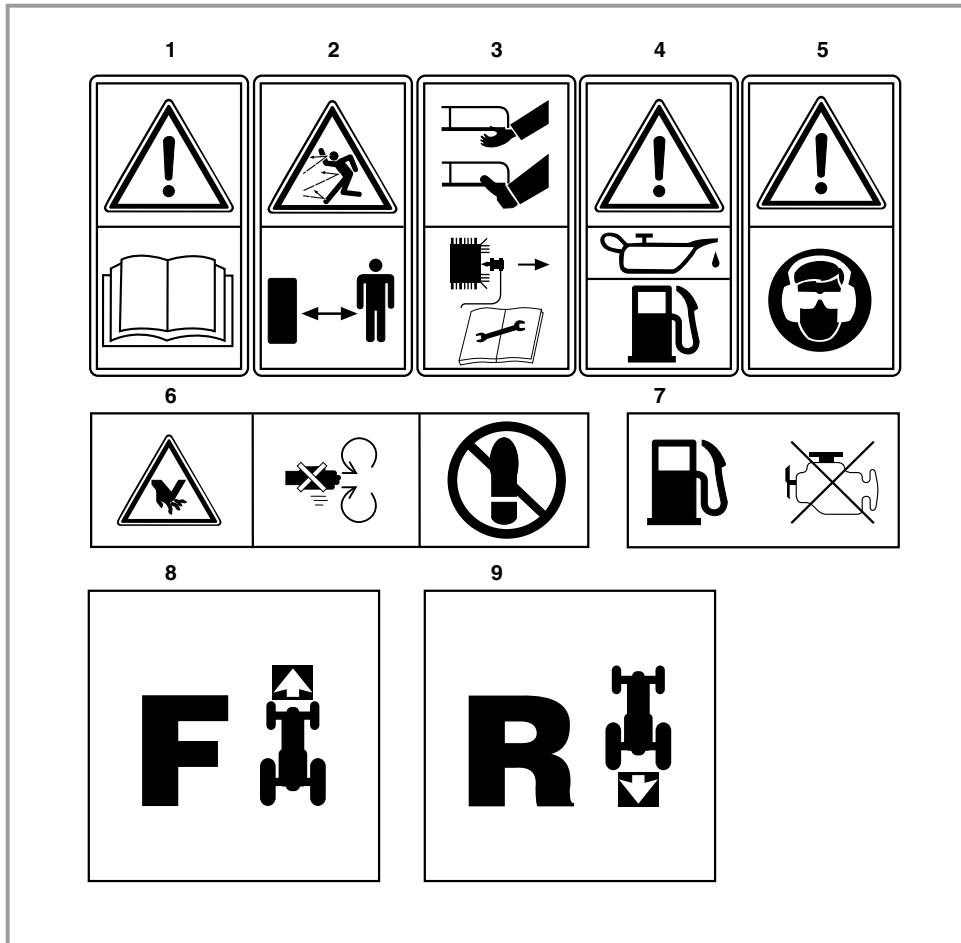



Einhell®
GE-TM 102 B&S

-
- E** Manual de instrucciones original
Tractor cortacésped
- GB** Original operating instructions
Lawn Tractor



 **South America**





⚠ ¡Atención!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad

⚠ Aviso

Leer todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

1.1 Instrucciones de seguridad para cortacésped

Advertencia

1. Leer con atención el manual de instrucciones. Es preciso familiarizarse con los ajustes y el uso correcto del aparato.
2. No permitir nunca que los niños ni personas que desconozcan las instrucciones de uso utilicen el cortacésped. La edad mínima del usuario puede estar regulada por disposiciones locales.
3. No cortar nunca la hierba cuando otras personas, en especial niños, o animales se encuentren en las inmediaciones. Tener en cuenta que el operario se hará responsable de los accidentes causados a otras personas o de los daños originados en su propiedad.
4. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones.
5. No llevar a otras personas en la máquina.
6. Se recomienda que cada usuario reciba la mejor instrucción profesional y práctica posible. Lo más importante de dicha instrucción debería ser:
 - Ser consciente de la importancia del cuidado y la concentración durante el trabajo con

máquinas con asiento de conductor.

- Saber que no es posible controlar una máquina con asiento de conductor que se desvía por una pendiente accionando el freno. Los motivos principales que causan el descontrol de la máquina son:
 - a. Falta de adherencia en las ruedas.
 - b. Conducir demasiado rápido.
 - c. Frenar de forma incorrecta.
 - d. Cuando no se utiliza el equipo de trabajo adecuado para la tarea a desempeñar.
 - e. Falta de conocimientos sobre las condiciones del suelo, especialmente en pendientes.
 - f. Reparto incorrecto de la carga.

Preparativos

1. Es preciso llevar siempre calzado resistente y pantalones largos a la hora de utilizar el aparato. No cortar nunca descalzo ni llevando sandalias.
2. Comprobar el terreno sobre el que se va a emplear la máquina y limpiarlo de objetos que puedan engancharse en la misma y salir proyectados.
3. Aviso: La gasolina es altamente inflamable:
 - Guardar la gasolina únicamente en los recipientes previstos al efecto.
 - Repostar gasolina únicamente al aire libre y no fumar mientras que se esté llenando el depósito.
 - la gasolina ha de repostarse antes de arrancar el motor. No abrir la tapa del depósito ni repostar gasolina mientras el motor esté en marcha o el cortacésped esté caliente.
 - En caso de que se haya derramado gasolina, no intente encender el motor. En lugar de esto, alejar la máquina de la superficie que se haya ensuciado de la gasolina. Es preciso evitar todo intento de arranque hasta que los vapores de la gasolina se hayan volatilizado.
 - Por motivos de seguridad, es necesario cambiar el tanque de llenado y demás tapas del depósito en caso de que presenten daños.
4. Sustituir los amortiguadores de sonido que estén defectuosos.
5. Antes de utilizar el aparato, se debe efectuar un control visual del mismo para comprobar que las cuchillas, los pernos de sujeción y, en definitiva, toda la unidad de corte no presenten daños o signos de desgaste. Con el fin de evitar un desequilibrio en el aparato, las cuchillas y los pernos de sujeción desgastados o dañados han de cambiarse únicamente como juego completo.



E

6. En aparatos con varias cuchillas tener en cuenta que cuando una cuchilla gira las otras pueden empezar a girar también.

Manejo

1. No dejar el motor en marcha en un espacio cerrado, peligro de que se acumule monóxido de carbono sumamente perjudicial para la salud.
2. Cortar el césped sólo a la luz del día o con una buena iluminación. Siempre que sea posible, evitar utilizar el aparato cuando el césped esté húmedo.
3. Desacoplar la toma de fuerza y poner la palanca de mando en posición de reposo antes de arrancar el cortacésped.
4. No operar la máquina en pendientes con una inclinación de más de 10°.
5. Tener en cuenta que no existe ninguna pendiente „segura“. La conducción por pendientes cubiertas de hierba requiere una atención especial. Para evitar volcar debería:
 - No detenerse o arrancar de forma brusca al conducir cuesta arriba o cuesta abajo.
 - Embragar lentamente, dejar el motor embragado, especialmente al conducir cuesta abajo.
 - Mantener reducida la velocidad de desplazamiento en pendientes y en curvas cerradas.
 - Tener en cuenta elevaciones, descensos y otros posibles peligros no visibles.
 - No cortar el césped nunca en sentido transversal a la pendiente, a no ser que la máquina esté diseñada para ello.
6. Tener cuidado a la hora de arrastrar cargas o si se utiliza equipamiento pesado. Utilizar sólo dispositivos de remolque homologados.
7. Llevar sólo cargas que se puedan controlar con seguridad.
8. No conducir por curvas cerradas. Proceder con cuidado al conducir marcha atrás.
9. Preste atención al tráfico cuando cruce una carretera o si trabaja cerca de una.
10. Detener las cuchillas antes de cruzar por otras superficies que no sean césped.
11. Asegurarse de que el césped no salga disparado en dirección a personas a la hora de utilizar equipos accesorios y que no se halle nadie en las inmediaciones mientras está cortando el césped.
12. No utilizar nunca máquinas con dispositivos de protección dañados o no incorporados.
13. No modificar el ajuste básico del motor ni sobrecargarlo. No poner la máquina en funcionamiento a una velocidad excesiva puesto que

se aumenta el peligro de sufrir accidentes.

14. Antes de abandonar el asiento del conductor:
 - Desacoplar la toma de fuerza que va al equipo accesorio y bajarlo.
 - Poner el cambio en punto muerto y accionar el freno inmovilizador.
 - Parar el motor y quitar la llave:
15. Desacoplar la toma de fuerza que va al equipo accesorio, apagar el motor y quitar el enchufe de la bujía de encendido y la llave de contacto:
 - Antes de soltar cualquier traba o eliminar los atascos en el expulsor.
 - Antes de comprobar o limpiar la máquina o realizar trabajos en la misma.
 - Cuando se golpee un cuerpo extraño. Comprobar que no se hayan producido daños en la máquina y, dado el caso, efectuar las reparaciones pertinentes antes de volver a poner en marcha el motor para trabajar de nuevo con la máquina.
 - En caso de que la máquina comience a vibrar fuertemente, es necesario someterlo a control de manera inmediata.
16. Durante el transporte o cuando no se use el cortacésped, desacoplar las tomas de fuerza de los equipos accesorios.
17. Apagar el motor y desacoplar la toma de fuerza de los equipos accesorios:
 - Antes de repostar.
 - Antes de quitar los dispositivos de recogida de césped.
 - Antes de modificar el ajuste de la altura, siempre y cuando no sea posible hacerlo desde la posición del usuario.
18. Mientras que la máquina marche en inercia, cerrar la válvula de mariposa. En caso de que la máquina disponga de una llave de cierre para la gasolina, cerrarla cuando se termine de cortar el césped.

Mantenimiento y almacenaje

1. Asegurarse de que todas las tuercas, pernos y tornillos se hallen fijos y de que la máquina se encuentre en condiciones para trabajar de forma segura.
2. No guardar nunca el cortacésped con gasolina en el depósito en el interior de un edificio, dado que los vapores de la gasolina podrían entrar en contacto con llamas o chispas y encenderse.
3. Dejar que el motor se enfríe antes de guardar el cortacésped en un espacio cerrado.
4. Con el fin de evitar el riesgo de incendio, mantener el motor, el tubo de escape y la

zona en torno al tanque de combustible limpia de césped, hojas o grasa que se haya derramado (aceite).

5. Comprobar regularmente que la bolsa de recogida de césped no esté rota y funcione correctamente.
6. Por motivos de seguridad, sustituir las piezas gastadas o dañadas.
7. Cuando se deba vaciar el depósito de combustible, hacerlo al aire libre mediante una bomba de succión de gasolina (disponible en tiendas especializadas).
8. Tener cuidado a la hora de realizar trabajos de ajuste en la máquina y evitar pillarse los dedos entre las cuchillas en movimiento y las partes estáticas del aparato.
9. Tener en cuenta que poner en movimiento una cuchilla hace que también se mueva la segunda cuchilla.
10. Bajar el plato de corte si se aparca o se guarda el cortacésped.

1.2 Instrucciones de seguridad cargador

- Al cargar la batería, es imprescindible usar unas gafas y guantes protectores! ¡El ácido corrosivo puede causar heridas considerables!
- No utilizar ropa sintética al cargar la batería, de esta forma se evitará la formación de chispas por descargas electrostáticas.
- ¡AVISO! Gases explosivos - Es imprescindible evitar llamas y chispas.
- El cargador contiene componentes como, por ejemplo, interruptor y fusibles, que podrían generar un arco voltaico e incluso chispas. ¡Asegurar que el garaje o el recinto estén bien ventilados!
- El cargador solo está indicado para baterías de 12 V que no precisen de mantenimiento.
- No cargar „baterías no recargables“ o que estén defectuosas.
- Observar las advertencias del fabricante de baterías.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica antes de conectar o desconectar la batería.
- ¡Atención! Evitar llamas y chispas.
- Al cargar la batería se produce un gas explosivo.
- Utilizar el aparato solo en salas secas.
- ¡Cuidado! El ácido de la batería es corrosivo.
- Las salpicaduras sobre la piel o la ropa deberán lavarse de inmediato con agua y jabón. Las salpicaduras de ácido deben enjuagarse de inmediato con agua (en menos de 15 min) y consultar a un médico.

- No cargar baterías no recargables.
- Al cargar una batería se tendrán en cuenta las instrucciones del fabricante de la misma.
- No cargar varias baterías a la vez.
- El cable de conexión a red y los cables deben estar en perfecto estado.
- Mantener el cargador y la batería fuera del alcance de los niños.
- ¡Atención! Si se percibe un olor fuerte de gas existe peligro inminente de explosión. No desconectar el aparato. No desenchufar la batería. Ventilar de inmediato el recinto. Llevar la batería a que la compruebe un taller de servicio de asistencia al cliente.
- No utilice el cable de forma inapropiada.
- No sostener el cargador por el cable y no tirar de él para desenchufarlo. Es preciso proteger el cable del calor, del aceite y de cantos afilados.
- Comprobar si el aparato ha sufrido daños.
- La reparación o sustitución de piezas defectuosas o dañadas debe correr a cargo de un taller de atención al cliente, a menos que en el manual de uso se indique lo contrario.
- Respetar el valor de tensión de red.
- Mantener limpias las conexiones y protegerlas contra la corrosión.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica antes de realizar trabajos de limpieza y mantenimiento.
- Al conectar y cargar la batería es necesario llevar guantes resistentes a los ácidos y gafas protectoras.
- ¡Atención! No superar el tiempo de carga. Una vez finalizado el tiempo de carga, desenchufar el cargador y desconectarlo de la batería.

1.3 Medidas de seguridad para baterías

1. Asegurar en cada momento que la batería esté montada con la polaridad correcta (+ y -) según se indica en la misma.
2. No cortocircuitar la batería.
3. No cargar baterías que no sean recargables.
4. No descargar totalmente la batería.
5. No calentar la batería.
6. No soldar directamente en la batería.
7. No separar las baterías.
8. No deformar la batería.
9. No tirar la batería al fuego.
10. Guardar la batería fuera del alcance de los niños.
11. No permitir que los niños cambien la batería sin la vigilancia de un adulto.
12. No guardar la batería en las inmediaciones



- de fuego, hornos u otras fuentes de calor. No someter la batería a la radiación solar directa. No utilizarla ni guardarla en un coche si hace calor.
- Mantener la batería que no se esté utilizando alejada de los objetos metálicos. De lo contrario se podría cortocircuitar y provocar daños, quemaduras e incluso existe peligro de incendio.
 - Sacar la batería del aparato si no se va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.
 - No tocar NUNCA las baterías con pérdida de líquido sin la protección pertinente. Si el líquido entra en contacto con la piel, aclarar la piel de inmediato con abundante agua. En cualquier caso, es preciso evitar que el líquido entre en contacto con los ojos o la boca. De darse el caso, acuda de inmediato al médico.
 - Limpiar los contactos de la batería y los contracontactos en el aparato antes de introducir la batería. Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Las personas aptas deberán recibir formación o instrucciones necesarias sobre el funcionamiento del aparato por parte de una persona responsable para su seguridad. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Eliminación de residuos:

Baterías: Deben eliminarse llevándolas a un taller de automóviles, a un lugar de recogida especial o a una entidad de recolección oficial de desechos industriales. Informarse en cualquier entidad local.

1.4 Explicación de las placas de advertencia que aparecen sobre el aparato (véase página 2)

- Leer el manual de instrucciones
- ¡Atención! Peligro por piezas que pueden salir despedidas. No utilizar nunca máquinas con dispositivos de protección dañados o no incorporados. ¡Atención! Peligro por piezas que pueden salir despedidas. Mantener la distancia de seguridad.
- ¡Cuidado con las cuchillas afiladas! - Antes de efectuar cualquier tipo de trabajo de mantenimiento, reparaciones, limpieza o ajustes, apagar el motor y desenchufar el cable.
- Antes de la puesta en marcha, llenar de acei-

te y combustible.

- ¡Cuidado! Llevar protección para los oídos y gafas protectoras.
- Peligro de heridas por cortes. ¡Atención! Las cuchillas giran. No utilizar el plato de corte como apoyo para subirse
- ¡Atención! Desconectar el motor para repostar.
- Pedal de marcha (hacia delante)
- Pedal de marcha (hacia atrás)

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

En el prospecto adjunto „Imágenes del producto del manual de instrucciones original“ figuran las imágenes 1-57

2.1 Descripción del aparato (fig. 1/57)

- Bolsa de recogida de césped
- Palanca de desbloqueo de la bolsa de recogida
- Palanca de ajuste de la altura de corte
- Asiento
- Volante
- Pedal de marcha (hacia atrás)
- Pedal de marcha (hacia delante)
- Faros
- Rueda delantera
- Plato de corte
- Rueda trasera
- Freno inmovilizador
- Pedal del freno
- Acelerador
- Interruptor de luces
- Interruptor ON/OFF del plato de corte
- Cerradura del encendido
- Expulsor
- Palanca de desbloqueo del cambio de marchas
- Estribo
- Llave fija de 8-10 mm
- Llave fija de 13-15 mm
- Llave multiusos de 10-12 mm
- Llave multiusos de 13-19 mm
- Llave de hexágono interior de 5 mm
- Destornillador para tornillos en cruz
- 2 enchufes de la bujía
- Tornillo (ranura en cruz)
- Tuerca
- Arandela
- Tornillo (hexágono interior)
- Fusible (15 amperios)



E

33. Depósito de gasolina/tapa de llenado
34. Mirilla para nivel de gasolina
35. Llave de bujía de encendido
36. Acoplamiento de remolque
37. Batería
38. Cuchilla derecha
39. Cuchilla izquierda
40. Empuñadura
41. Filtro de aceite
42. Tapa de llenado de aceite
43. Tornillo purgador de aceite

2.2 Volumen de entrega

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como las fijaciones del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

¡Atención!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

Atención:

Para evitar daños, al descargar el cortacésped, colocar el plato de corte en la posición superior y desplazarlo con cuidado del palé de transporte.

Aviso: Colocar tablas entre los refuerzos del palé de transporte.

Para poder desplazar el plato de corte, desbloquear el cambio de marchas. Desplazar para ello la palanca de desbloqueo (pos. 19) hacia dentro y engancharla (fig. 13). Realizar esto sólo cuando esté apagado el motor.

Para poner en funcionamiento la máquina, poner la palanca de desbloqueo en la posición exterior (fig. 12). Realizar esto sólo cuando esté apagado el motor.

- Tractor cortacésped
- Asiento
- Volante
- Bolsa de recogida de césped
- Palanca de desbloqueo de la bolsa de reco-

gida

- Estribo
- 2 enchufes de la bujía
- Tornillo (ranura en cruz)
- Batería
- Tuerca
- Arandela
- Tornillo (hexágono interior)
- Manual de instrucciones original
- Imágenes del producto del manual de instrucciones original

Herramientas:

- Llave fija de 8-10 mm
- Llave fija de 13-15 mm
- Llave multiusos de 10-12 mm
- Llave multiusos de 13-19 mm
- Llave de hexágono interior de 5 mm
- Destornillador para tornillos en cruz

3. Uso adecuado

El cortacésped con motor de gasolina resulta adecuado para usarse en instalaciones públicas, parques, polideportivos, así como zonas agrícolas o forestales. El cortacésped debe utilizarse para cuidar superficies de césped.

La observancia de las instrucciones de uso especificadas por el fabricante constituye un requisito indispensable para manejar la máquina de forma adecuada. Este manual contiene también instrucciones de uso, mantenimiento y de cuidado.

¡Atención! Para evitar que el operario sufra heridas corporales, el cortacésped no se podrá utilizar para realizar los siguientes trabajos: para cortar y triturar plantas trepadoras o césped en azoteas o terrazas, para limpiar (por aspiración) aceras, evitando asimismo emplearlo como trituradora para desmenuzar ramas de árbol o setos. Además, el cortacésped no debe usarse como azada para allanar irregularidades en el suelo como, por ejemplo, los montículos de tierra hechos por los topos.

El aparato sólo debe emplearse para aquellos casos para los que se ha destinado su uso. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

4. Características técnicas

Veáse Certificado de Garantía de supais.

Aviso:

Las instrucciones de Briggs & Stratton adjuntas incluyen las características técnicas exactas del motor.

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 836.

5. Antes de la puesta en marcha

Montaje de los componentes

Algunas piezas del suministro vienen desmontadas. El montaje debería ser llevado a cabo por dos personas. El montaje es sencillo, siempre y cuando se observen las siguientes instrucciones. ¡Atención! Para el montaje y para los trabajos de mantenimiento se precisa de las siguientes herramientas adicionales que no están incluidas en el volumen de suministro:

- una bandeja de recogida de aceite plana (para el cambio de aceite)
- una cubeta de medida de 1 litro (aceite / resistente a la gasolina)
- un bidón de gasolina
- un embudo (adecuado para el tubo de alimentación de gasolina del tanque)
- Bayetas domésticas (para limpiar el aceite / restos de gasolina; a eliminar en la gasolinera)
- una bomba de succión de gasolina (de plástico, disponible en las tiendas especializadas)
- una aceitera con bomba manual (disponible en tiendas especializadas)

Montaje del volante (fig. 9/11)

Colocar el aparato sobre un suelo recto y plano. Enderezar las ruedas y montar el volante (fig. 5) como se indica.

Montaje y desmontaje de la batería (fig. 14-15)

¡Atención! Poner en funcionamiento el cortacésped solo con una batería de 12 V que no precise mantenimiento.

Poner la batería (pos. 37) sobre la base. Conectar primero el cable rojo a + y luego el cable negro a „-“. Asegurar la batería con el resorte de tensión (fig. 15). El desmontaje se realiza siguiendo el mismo orden pero a la inversa.

¡Atención! Durante el funcionamiento no se debe desconectar la batería de la red de a bordo puesto que podría dañar el sistema eléctrico de carga.

Carga de la batería a través de la red de a bordo

Durante el funcionamiento, el generador carga la batería a través de la red de a bordo.

Carga de la batería con el cargador

Si la batería está descargada, se carga con un cargador (no incluido en el volumen de entrega) enchufado a la red doméstica. Desconectar la batería de la red de a bordo como se describe en el apartado „Montaje y desmontaje de la batería“. Recomendamos utilizar un cargador de Einhell.

¡Atención! Durante la carga se produce un gas detonante. Éste se podría acumular si la tapa está cerrada pudiéndose encender de manera explosiva. A la hora de cargar la batería, tener en cuenta las disposiciones de seguridad de su fabricante.

¡Atención! La carga puede generar un gas detonante peligroso. Por este motivo, evitar la formación de chispas y fuego abierto durante la carga.

Montaje del asiento de conductor (fig. 16)

Montar el asiento (pos. 4) como se indica. Ajustar la posición del asiento desplazándolo en los agujeros longitudinales. Ajustar una posición cómoda del asiento y asegurarse de que se puede llegar de forma segura a todos los pedales y palancas de mando.



Montaje de la bolsa de recogida de césped (fig. 17-24)

- Fig. 17: Extender la bolsa de recogida de césped.
- Fig. 18: Montar el estribo (pos. 20) con los tornillos (pos. 28), tuercas (pos. 29) y arandelas (pos. 30) en la parte inferior de la bolsa de recogida de césped.
- Fig. 19: Desplegar la parte superior de la bolsa de recogida de césped.
- Fig. 20: Montar la parte superior de la bolsa con los tornillos (pos. 28), tuercas (pos. 29) y arandelas (pos. 30) en el estribo (pos. 20).
- Fig. 21-22: Montar las dos barras de soporte (pos. a). Utilizar para ello los tornillos (pos. c) y tuerca (pos. b).
- Encajar la guía de plástico (pos. k) en el estribo.
- Fig. 23: Introducir la palanca de desbloqueo de la bolsa de recogida (pos. 2) en el orificio de montaje en la bolsa y asegurarla con el tornillo (pos. 28) y la tuerca (pos. 29) para que no se suelte.

¡Atención!

Asegurarse de que todos los tornillos estén bien apretados.

- Fig. 24: Bolsa de recogida de césped montada.

Colgar la bolsa de recogida de césped en el tractor cortacésped (fig. 25-29)

- Fig. 25-26: Colgar la bolsa de recogida de césped en los puntos de alojamiento (pos. e).
- Fig. 27: Asegurarse de que las flechas de marcación se hallen una frente a otra.
- Fig. 28: Antes de poder cerrar la bolsa de recogida, abrirla totalmente para que se encaje por completo en los puntos de alojamiento.
- Fig. 29: Cerrar la bolsa de recogida presionando ligeramente la empuñadura trasera.

6. Manejo

Aviso:

En las instrucciones de Briggs & Stratton adjuntas se describe el proceso de arranque exacto del motor.

¡Atención!

El motor se suministra sin aceite. Antes de la primera puesta en marcha, es imprescindible llenar de aceite. También es preciso llenar el motor de gasolina, ya que se suministra sin ella.

Siempre que tenga que efectuar trabajos de ajuste y/o reparaciones en su cortacésped, espere a que la cuchilla se haya detenido por completo. Antes de efectuar trabajos de ajuste, mantenimiento o reparaciones, apagar el motor.

Aviso: Para repostar, utilizar siempre una lata de gasolina de seguridad. No fumar a la hora de rellenar el depósito. Antes de repostar, apagar el motor y dejarlo enfriar durante unos minutos.

Interruptor de seguridad

El cortacésped está equipado con diversos dispositivos de seguridad para evitar lesiones debidas a un uso inadecuado.

Para poder arrancar el motor deben cumplirse los puntos siguientes:

- Posición del cambio de marchas → reposo
- Plato de corte desconectado.
- Operario sentado en el asiento.
- Freno inmovilizador puesto.

El motor se apaga de forma automática si el operario abandona su asiento


Comprobar el nivel de aceite y la presión de los neumáticos antes de cada puesta en marcha.

Regulador de velocidad (fig. 30)

Desplazar el acelerador (por. 14) para aumentar o reducir la velocidad del motor. Para obtener el mejor resultado de corte posible recomendamos poner el acelerador en posición „Liebre“.

Tortuga = lento

Liebre = rápido

„“, = estárter (permite un arranque en frío rápido)

**Luces (fig. 30)**

Luces del vehículo ON/OFF (pos. 15).

Aviso: Las luces sólo funcionan si la llave de contacto está en la posición „ON“.

Interruptor del plato de corte (fig. 31)

Pulsar el interruptor On/Off del plato de corte (pos. 16), poner en marcha el plato de corte.

„I“ = Encender

„O“ = Apagar

¡Tener en cuenta las normas de seguridad!

Llave de contacto (fig. 31/pos. 17)

Posiciones de cambio:

STOP= Detención del motor

ON= Contacto puesto

START= Arranque del motor

Cambio del fusible (fig. 32)

Cambiar el fusible de 10A defectuoso (pos. 32) tal y como se muestra en la figura.

¡Atención!

Un fusible defectuoso siempre es consecuencia de una avería en el sistema eléctrico. Encargar la comprobación a un taller autorizado.

Ajuste de la altura de corte (fig. 33)

La altura de corte se ajusta a través de la palanca de ajuste de la altura de corte (pos. 3). Accionarla tal y como se muestra en la figura.

Freno inmovilizador (fig. 34-35)

Para activar el freno inmovilizador, presionar el pedal del freno (pos. 13) hacia abajo. Bloquear el pedal del freno en la posición de frenado apretando el freno inmovilizador (pos. 12). Para saltar el freno inmovilizador, presionar brevemente el pedal del freno (pos. 13).

Aviso: El motor puede arrancarse sólo si está activado el freno inmovilizador.

Pedal de marcha (fig. 36-37)

Con el pedal de marcha (hacia delante) (pos. 7) y el pedal de marcha (hacia atrás) (pos. 6) se controla la dirección y la velocidad de desplazamiento.

Aviso: Desbloquear antes el freno inmovilizador.

F → hacia delante

R → hacia atrás

Cuanto más se apriete el pedal de marcha mayor será también la velocidad de desplazamiento.

Aviso: Cambiar de dirección (hacia delante/atrás) sólo después de que el vehículo se haya detenido.

Nota sobre el funcionamiento: Colocar el plato de corte detenido en la posición superior antes de empezar a conducir.

Cambiar la bombilla (fig. 50)

Abrir el capó del motor. Cambiar la bombilla (18 W) girando el portalámparas (pos. m) en sentido contrario a las agujas del reloj.

6.1 Cómo cortar el césped

Cortar el césped empleando únicamente cuchillas afiladas y en perfecto estado con el fin de que los tallos no se deshilachen, provocando así un amarilleamiento del césped.

Para conseguir un corte limpio del césped es necesario que los recorridos del cortacésped sean lo más rectos posible. Dichos recorridos deben superponerse entre sí algunos centímetros para que no quede ninguna banda de césped sin cortar. Para obtener un resultado de corte limpio recomendamos incluir en el recorrido solo curvas a la izquierda.

Mantener limpia la parte inferior del chasis del cortacésped, eliminando totalmente los residuos de césped acumulados. Los residuos acumulados dificultan el proceso de puesta en marcha, menoscabando calidad de corte y la expulsión de césped. En las pendientes, es necesario que el recorrido de corte se efectúe de forma transversal a la pendiente. El cortacésped no puede resbalar si se halla en posición oblicua hacia arriba. Seleccionar la altura de corte correspondiente a la longitud real del césped. Pase el cortacésped varias veces de tal manera que cada vez que lo pase corte un máximo de 4 cm de césped.

Antes de realizar algún control en la cuchilla, apagar el motor, quitar la llave de contacto y el enchufe de la bujía de encendido. Tener siempre en cuenta que, una vez apagado el motor, la cuchilla sigue girando por inercia durante algunos segundos. No intentar jamás parar la cuchilla. Comprobar con regularidad si la cuchilla se halla bien sujeta, en buen estado y bien afilada. Si no lo está, afilarla o sustituirla. En caso de que la cuchilla en movimiento tropiece con algún objeto, parar el cortacésped y esperar hasta que la cuchilla se detenga por completo. A continuación, controlar el estado de la cuchilla y del soporte de la cuchilla. En caso de que esté dañada, cambiarla.



Empezar a cortar el césped

¡Atención! ¡Tener en cuenta las instrucciones de seguridad!

1. Arrancar el motor. Importante: Tener en cuenta las instrucciones sobre el manejo en este manual.

Aviso: En las instrucciones de Briggs & Stratton adjuntas se describe el proceso de arranque exacto del motor.

¡Atención!

Si se vuelve a activar la llave de encendido mientras el motor está en marcha se podría dañar el sistema de arranque.

2. Poner el acelerador en la posición „Liebre“.
3. Colocar el plato de corte en la posición más alta posible.
4. Poner en marcha el plato de corte.
5. Desbloquear el freno inmovilizador. Accionar lentamente la palanca de mando (hacia delante). Ajustar la altura de corte y la velocidad de desplazamiento al césped que se debe cortar.

Aviso:

- En caso de césped muy alto, utilizar una velocidad de desplazamiento menor para obtener un resultado de corte óptimo.
- Desconectar el plato de corte para desplazarse marcha atrás.
- Antes de pasar por encima de obstáculos, desconectar el plato de corte u colocarlo en la posición superior.

Indicador de nivel de llenado de la bolsa de recogida de césped

La bolsa de recogida de césped está equipada con un sensor que indica mediante una señal acústica que la bolsa está llena. Si suena la señal, desconectar el plato de corte (fig. 6 Interruptor del plato de corte). Evitar que se llene en exceso la bolsa de recogida, ya que se puede atascar el expulsor.

6.2 Vaciar la bolsa de recogida de césped (fig. 38)

¡Atención! No abrir nunca la bolsa de recogida de césped si está en marcha el plato de corte.

1. Activar el freno inmovilizador.
2. Tirar de la palanca de desbloqueo de la bolsa de recogida (pos. 2) hacia arriba para extraerla del soporte.
3. La bolsa de recogida de césped puede vaciarse cómodamente.
4. Cerrar la bolsa de recogida de césped. Ase-

gurarse de que la bolsa de recogida de césped vuelva a cerrarse por completo.

5. Deslizar de nuevo la palanca de desbloqueo en el soporte.
6. Seguir cortando el césped teniendo en cuenta las normas de seguridad.

Limpieza del expulsor

Al cortar el césped mojado o al cortarlo a alta velocidad de desplazamiento, el expulsor (fig. 25/ pos. 18) puede atascarse. Tener en cuenta los puntos siguientes para solucionar el atasco:

1. Desacoplar la toma de fuerza que va a los equipos accesorios, activar el freno inmovilizador, apagar el motor y quitar el enchufe de la bujía de encendido y la llave de contacto.
2. Asegurarse de que se hayan detenido todas las piezas móviles.
3. Extraer la bolsa de recogida de césped.
4. Eliminar el atasco con un palo.
5. Antes de volver a conectar el plato de corte, conducir un tramo hacia delante.

6.3 Después de cortar el césped

1. En primer lugar y antes de guardar el cortacésped en un espacio cerrado, dejar enfriar siempre el motor.
2. Antes de almacenar la máquina, eliminar de la misma el césped, las hojas, la grasa y el aceite. No depositar otros objetos sobre el cortacésped.
3. Antes de volver a utilizar el cortacésped, comprobar que todos los tornillos y tuercas estén bien sujetos. En caso contrario, apretarlos.
4. Antes de comenzar a trabajar, vaciar la bolsa de recogida de césped.
5. Soltar el enchufe de la bujía de encendido para evitar un uso indebido.
6. Asegurarse de que el cortacésped no se guarda en las inmediaciones de una fuente potencial de peligros. Los vapores del gas pueden producir explosiones.
7. En caso de reparaciones, se deben emplear únicamente piezas originales o aquellas que estén autorizadas por el fabricante (véase dirección en el certificado de garantía).
8. En caso de que no haya empleado el cortacésped durante largo tiempo, vaciar el depósito de gasolina con una bomba de extracción de gasolina.
9. Advertir a los niños que no deben usar el cortacésped. Este aparato no es ningún juguete.
10. No guardar nunca la gasolina cerca de una fuente de ignición. Emplear siempre una lata



homologada para ello. Mantener la gasolina fuera del alcance de los niños.

11. Lubricar y realizar los trabajos de mantenimiento necesarios en la máquina.

7. Limpieza, mantenimiento, almacenamiento y transporte

Atención: El manual de instrucciones adjunto del motor de Briggs & Stratton incluye información sobre el mantenimiento y los intervalos de mantenimiento del motor.

Atención:

Cuando el motor esté en marcha, no tocar ni trabajar nunca en piezas conductoras de corriente del sistema de encendido. Antes de todos los trabajos de mantenimiento y cuidado desenchufar la bujía de encendido. No realizar nunca trabajos cuando el motor se encuentre en marcha. Aquellos trabajos que no se encuentren descritos en el presente manual de instrucciones deberán ser llevados a cabo en un taller especializado.

7.1 Limpieza

Limpiar bien el cortacésped tras cada uso. En especial, la parte inferior y el alojamiento de las cuchillas.

Se recomienda eliminar la suciedad y el césped justo después de cortarlo. Los restos de césped y la suciedad secos pueden repercutir negativamente en el funcionamiento del cortacésped. Controlar que el canal de expulsión se encuentre libre de restos de césped, en caso necesario, eliminarlos. No limpiar nunca el cortacésped aplicando un chorro de agua o con una limpiadora a alta presión. El motor debe permanecer seco. No utilizar productos de limpieza agresivos, como productos de limpieza en frío o bencina de lavado.

Para poder recoger bien el césped, después del uso es preciso limpiar el interior de la bolsa de recogida y, en especial, el interior de la rejilla de ventilación.

¡Atención! No eliminar con la mano o los pies los restos de césped que se encuentren adheridos al chasis y en la herramienta de trabajo, utilizar siempre un objeto adecuado, por ejemplo, cepillos o escobillas.

7.2 Mantenimiento

Atención: El manual de instrucciones adjunto del motor de Briggs & Stratton incluye información sobre el mantenimiento y los intervalos de mantenimiento del motor.

Los materiales de producción y mantenimiento contaminados han de ser eliminados a través de una entidad recolectora prevista a tal efecto.

7.2.1 Cuchilla

Por motivos de seguridad, dejar que un taller autorizado se encargue de afilar, equilibrar y montar la cuchilla. Para obtener un resultado de trabajo óptimo, recomendamos dejar revisar la cuchilla una vez al año.

Cambio de la cuchilla (fig. 53-54)

A la hora de cambiar la herramienta de corte, utilizar exclusivamente piezas de repuesto originales. No montar nunca otra cuchilla.

1. Fig. 53:
Soltar el tornillo (pos. 1a) de la cuchilla a la derecha (pos.38) → girando en el sentido de las agujas del reloj
Soltar el tornillo (pos.1b) de la cuchilla a la izquierda (pos.39) → girando en sentido contrario a las agujas del reloj
2. Al cambiar las cuchillas, tener en cuenta que, debido al diferente sentido de giro, se han montado 2 cuchillas diferentes. Para garantizar que se monta la cuchilla correcta en el lado correcto, observar el número entallado en la cuchilla:
Cuchilla derecha (pos.38): 0606668
Cuchilla izquierda (pos.39): 0606665
3. Fig. 54
Al montar la arandela elástica (pos. 1c), asegurarse de que la curvatura exterior mire a la cabeza del tornillo.
4. Fig. 54
Apretar el tornillo (pos.1a) de la cuchilla a la derecha (pos.38) → girando en sentido contrario a las agujas del reloj.
Apretar el tornillo (pos.1b) de la cuchilla a la izquierda (pos.39) → girando en el sentido de las agujas del reloj
Par de apriete: 40-45 Nm

Cuchillas dañadas

Si, a pesar de todo el cuidado, la cuchilla topa con un objeto, parar el motor de inmediato. Esperar hasta que se detenga la cuchilla. Extraer de la toma de corriente el enchufe de la bujía de encendido. Asegúrese de que la cuchilla no presenta daños. Si la cuchilla está dañada o doblada, cambiarla. No enderezar nunca una cuchilla doblada. No trabajar nunca con una cuchilla doblada o desgastada, puesto que provoca vibraciones y puede dañar el cortacésped.

Atención: Existe peligro de sufrir lesiones cuando se trabaja con una cuchilla dañada.

7.2.2 Ajustar el plato de corte (fig. 41-43)

El ajuste del plato de corte puede ser necesario si se ha visto que el césped presenta diferentes longitudes.

1. Poner la máquina sobre un suelo sólido y plano.
2. Comprobar la presión de los neumáticos y, en caso necesario, compensarla.
3. Colocar la palanca de ajuste de la altura de corte (fig. 1/pos. 3) en la posición 1.
4. Para ajustar la altura correcta, colocar bajo el borde delantero del plato de corte bloques (pos. f) de 25 mm de alto y bajo el borde trasero bloques (pos. h) de 30 mm de alto.
5. Ajustar las 3 tuercas (pos. i) de forma que el plato de corte toque ligeramente los bloques de 25 mm delante (pos. f) y los bloques de 30 mm detrás (pos. h).

7.2.3 Desmontar las ruedas (fig. 44-48)

1. Colocar la máquina sobre un suelo firme y plano y asegurarla para que no se mueva.
2. Levantar la máquina con un gato hidráulico en el bastidor hasta que la rueda gire libremente (fig. 44).
3. Quitar la tapa protectora (fig. 44/pos. r) con un destornillador plano.
4. Para desmontar el circlip (fig. 45/pos. s) de la rueda delantera se necesitan unos alicates para circlips.
5. Para desmontar el circlip (fig. 46/pos. t) de la rueda trasera se necesita un destornillador plano.
6. Extraer la rueda del eje.
7. Antes del montaje, engrasar el eje con grasa lubricante.
8. El montaje se lleva a cabo realizando la misma secuencia pero en sentido contrario.

¡Atención! Asegurarse de que el circlip está colocado de forma correcta. No utilizar circlips

desgastados, la rueda podría soltarse.

Aviso: Dado que se trata de neumáticos sin cámara, la reparación de los mismos debería realizarla un profesional.

Desmontar el capó del motor (fig. 49-52)

Fig. 49: Desenchufar los cables (pos. u)

Fig. 50/51: Quitar los pasadores (pos. v) y los pernos (pos. w).

Fig. 51: Quitar el capó del motor.

El montaje se realiza siguiendo el mismo orden pero a la inversa.

¡Atención! Debido al peligro de sufrir lesiones está prohibido manejar el cortacésped sin capó del motor.

7.2.4. Cuidado y ajuste de los cables

Engrasar los cables de forma periódica (tras 25 horas de servicio) y comprobar que funcionen sin problemas. En caso necesario, ajustar o cambiar.

7.2.5 Comprobación de correa trapezoidal

Comprobar de forma periódica la correa trapezoidal (tras 25 horas de servicio). Quitar para ello la cubierta de la correa trapezoidal. Cambiar la correa si presenta claras muestras de desgaste. Las correas sólo debe cambiarlas un profesional. Utilizar únicamente piezas de recambio originales.

7.2.6 Piezas móviles

Realizar un mantenimiento periódico (tras 25 horas de servicio) de las piezas móviles y los rodamientos. Proceder como se muestra en la fig. 55-57 para proteger de forma óptima las piezas móviles y los rodamientos del desgaste.

7.2.7 Reparación

Una vez realizados trabajos de reparación y mantenimiento, asegurarse de haber montado correctamente todas las piezas de seguridad y que éstas se encuentren en perfecto estado. Guardar en un sitio alejado de niños y otras personas aquellas piezas que acarreen peligros.

Atención: Conforme a la ley sobre productos defectuosos, no nos hacemos responsables de los daños causados por una reparación irregular o cuando las piezas de repuesto no sean piezas originales o piezas autorizadas por nosotros. Del mismo modo, no nos hacemos responsables de las reparaciones mal realizadas. Solicite al servicio de asistencia técnica o a un especialista autorizado que lleve a cabo las reparaciones. Lo mismo afecta a los accesorios.

7.2.8 Tiempos de servicio

Respetar las disposiciones legales vigentes en el lugar correspondiente.

7.3 Instrucciones para guardar el cortacésped

Advertencia: No extraer la gasolina en espacios cerrados, en las inmediaciones de fuentes de ignición o mientras se esté fumando. Los vapores del gas pueden provocar explosiones o fuentes de ignición.

1. Vaciar el depósito de gasolina con una bomba de extracción de gasolina.
2. Poner el motor en marcha y dejar que funcione hasta que la gasolina restante se agote.
3. Limpiar asimismo todo el cortacésped para proteger la pintura.
4. Guardar la máquina en un lugar bien ventilado o en un cobertizo.

7.4 Cómo preparar el cortacésped para transportarlo

1. Vaciar el depósito de gasolina con una bomba de extracción de gasolina.
2. Dejar funcionar el motor hasta que se haya gastado el resto de la gasolina.
3. Vaciar el aceite del motor estando éste todavía caliente.
4. Extraer el enchufe de la bujía de encendido.
5. Limpiar la carcasa y el plato de corte.

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.



E

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

⚠ Important!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations**⚠ Caution!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

1.1 Safety information for lawn mowers**Note**

1. Read the directions with due care. Familiarize yourself with the settings and proper operation of the equipment.
2. Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the mower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for the user.
3. Never mow in the direct vicinity of persons - especially children - or animals. Always keep in mind that the operator or user of the equipment is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
4. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions as well.
5. Do not allow other persons to ride with you.
6. Every user should seek to obtain practical instruction from a professional. The main points to be covered by such instruction should be as follows:
 - To gain an appreciation of the need for care and concentration when using machines with driver's seats.
 - To understand that if a machine with a driver's seat starts slipping down a slope, control cannot be regained by applying the

brake.

The main reasons for uncontrolled handling are:

- a. Inadequate wheel grip.
- b. Driving too fast.
- c. Inappropriate braking.
- d. Tool unsuited to task at hand.
- e. Lack of knowledge about ground conditions, especially on slopes.
- f. Incorrect load distribution.

Preliminary measures

1. Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
2. Check the ground on which the equipment will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out.
3. Warning: Petrol is highly flammable! Therefore:
 - Only store petrol in containers designed to hold petroleum-based liquids.
 - Only refuel out in the open and do not smoke during the refueling process.
 - Always refuel before starting the engine. Do not open fuel tank cap and do not refuel when the engine is running or when the scythe is hot.
 - If petrol has overflowed, do not under any circumstances attempt to start the engine. Instead, remove the equipment from the affected area. Avoid starting the engine until the petrol fumes have completely evaporated.
 - For safety reasons, the petrol tank and other tank closures must be replaced if they are damaged.
4. Replace defective silencers.
5. Before using the scythe, visually inspect it to ensure that the blade, mounting bolts and the entire cutting apparatus are in good working order (i.e. not worn out or damaged). To prevent any imbalance, replace worn out or damaged blades and mounting bolts as a set only (if applicable).
6. Please note that where equipment has more than one blade, the rotation of one of the blades can cause the others to rotate as well.

Handling

1. Do not let the combustion engine run in enclosed areas, as dangerous carbon monoxide gas can build up.
2. Only mow in broad daylight or in well-lit conditions. If possible, avoid using the equipment on wet grass.
3. Disengage the auxiliary drive unit and set the drive lever to the neutral position before you start the mower.
4. Do not use the equipment on slopes with a gradient of over 10°.
5. Remember that there is no such thing as a "safe slope". Driving on grassy slopes requires particular concentration. To protect yourself against overturning you should:
 - Not stop or start off suddenly when you are driving up or down a slope.
 - Engage slowly, leave the engine engaged, especially when driving downslope.
 - Keep to a low speed on slopes and on tight turns.
 - Watch out carefully for mounds, hollows and other unseen dangers.
 - Never mow across the slope unless the machine construction is designed for the purpose.
6. Be careful when you tow any loads or if you use any heavy equipment. Only use approved tow hitches.
7. Only attach loads that you know you can control.
8. Do not attempt to drive tight turns. Exercise caution when reversing.
9. Pay special attention to car traffic if you cross a street or if you are mowing close by one.
10. Stop the knife before crossing over any areas other than grass.
11. If you use any attachments, make sure that this does not cause grass to be thrown in the direction of people and that no persons are nearby.
12. Never use machines if protective equipment is damaged or not fitted.
13. Do not adjust or overclock the motor speed settings. Operating the equipment at excessive speed may increase the risk of accidents.
14. Before you leave the driver's seat:
 - Disengage the drive unit for the attachment and lower it.
 - Engage idle mode and apply the locking brake.
 - Switch off the engine and pull out the ignition key.

15. Disengage the drive unit for the attachments, switch off the engine and pull out the spark boot plug and the ignition key:
 - Before you dislodge any blockages or clogs in the chute.
 - Before carrying out any checks, cleaning or other work on the machine.
 - If you have struck a foreign object. Examine the machine for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work with the machine.
 - If the machine begins to experience exceptionally strong vibrations, immediately check it.
16. Disengage the drive units for attachments whenever you intend to transport the mower or not use it for any length of time.
17. Switch off the engine and disengage the drive unit for the attachments:
 - Before you refuel.
 - Before you remove any grass catching devices.
 - Before you change the height setting if this cannot be done from the user's position.
18. Close the engine's throttle valve when the machine has run down. When you have finished mowing with the machine, close the petrol stopcock if it has one.

Maintenance and storage

1. Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened securely and that the machine is in safe working condition.
2. Never store the mower (with petrol in the tank) inside a building in which petrol fumes could come into contact with open flames or sparks.
3. Allow the engine to cool before you put the lawn mower in an enclosed area.
4. In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust and the area around the fuel tank free from grass, leaves and leaking grease (oil).
5. Routinely check the grass basket for signs of wear and impaired functionality.
6. For your own safety, replace worn or damaged parts without delay.
7. If the fuel tank needs to be emptied, ensure that it is done out in the open with a petrol suction pump (available from DIY stores).
8. Carry out adjustment work on the equipment with care and avoid jamming your fingers between the moving blades and rigid parts of the equipment.
9. Please note that the rotation of one of the blades can cause the other one to rotate as well.

10. Lower the mower unit when you park the mower or put it into long-term storage.

1.2 Safety information for the charger

- Wear safety goggles and gloves when charging the battery. The caustic acid presents a high risk of injury.
- Do not wear any items of clothing made of synthetic materials so as to avoid spark formation caused by electrostatic discharge when charging the battery.
- CAUTION! Avoid explosive gases, flames and sparks.
- The charger contains components such as the switch and fuses which may generate arcs and sparks. It is essential to ensure that there is good ventilation in the garage or room.
- The charger is suitable for maintenance-free 12V batteries only.
- Do not charge any "non-rechargeable batteries" or defective batteries.
- Refer to the instructions supplied by the battery manufacturer.
- Disconnect the equipment from the mains supply before you connect or disconnect the battery.
- Important. Avoid flames and sparks.
- Explosive gas is released during the charging process.
- Store the equipment in a dry indoor location only.
- Caution! Battery acid is aggressive.
- Should any acid splash onto hands or clothing, wash off immediately with soap solution. Should any acid splash into your eyes, wash it out immediately with water (for 15 minutes) and seek the advice of a doctor.
- Do not charge any non-rechargeable batteries.
- Refer to the information and instructions provided by the battery manufacturer relating to charging the battery.
- Do not charge more than one battery at any one time.
- The mains connection lead and the charging cables must be in perfect condition.
- Keep children away from the battery and charger.
- Important. If you smell an acrid odor of gas, this indicates that there is an acute danger of explosion. Do not switch off the equipment. Do not disconnect the battery from the power supply! Ventilate the room immediately. Have the battery checked by customer service staff.

- Do not use the cable for purposes other than that for which it is designed.
- Do not carry the charger by its cable and do not use the cable to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- Check the equipment for damage.
- Unless otherwise stated in the operating instructions, defective or damaged parts must be repaired or replaced by a customer service workshop.
- Only ever use the supply voltage specified.
- Keep the connectors clean and protect them from corrosion.
- Disconnect the equipment from the mains supply before starting any cleaning or maintenance work.
- Wear acid-resistant gloves and safety goggles when connecting and charging the battery.
- Important. Do not exceed the charging time. After the end of the charging time pull the plug out of the socket and disconnect the charger from the battery.

1.3 Safety precautions for batteries

1. Make sure at all times that the batteries are fitted with the + and – terminals on the batteries correctly positioned as shown on the battery.
2. Do not short-circuit the batteries.
3. Do not recharge non-rechargeable batteries.
4. Do not exhaust the battery charge.
5. Do not heat batteries.
6. Do not do any welding or soldering directly on batteries.
7. Do not disassemble batteries.
8. Do not deform batteries.
9. Do not throw batteries into a fire.
10. Keep batteries out of the reach of children.
11. Do not allow children to change batteries without supervision.
12. Do not store batteries near fire, stoves or other sources of heat. Do not expose the battery to direct sunlight. Do not use or store it in vehicles in hot weather.
13. Keep unused batteries away from metallic objects. This could cause the battery to short-circuit and may therefore cause damage to the battery, burns and even the risk of fire.
14. Take the batteries out of the equipment if the equipment is not going to be used for some time.
15. NEVER touch batteries which have leaked unless you have taken suitable precautions for protection. If the fluid which has leaked

should come into contact with your skin, rinse down the affected area of skin immediately with running water. Make sure in any event that your eyes and mouth do not come into contact with the fluid. If this should happen, consult a doctor immediately.

16. Clean the contacts on both the batteries and the equipment before inserting the batteries. This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in to how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

Waste disposal

Batteries: Only dispose of these items through motor vehicle workshops, special collection points or special waste collection points. Ask your local council.

1.4 Explanation of the warning signs on the equipment (see Fig. 2)

- 1) Read the operating instructions
- 2) Important. Danger from catapulted parts. Never use machines if protective equipment is damaged or not fitted. Important. Danger from catapulted parts. Keep a safe distance.
- 3) Be careful of the sharp cutters. Switch off the engine and pull the spark plug boot before doing any maintenance, repair, cleaning or adjustment work.
- 4) Fill with oil and fuel before starting.
- 5) Caution! Wear ear protection and safety goggles.
- 6) Risk of cut injuries. Caution: rotating cutters. Never use the mower unit as a step.
- 7) Important. Switch off the engine for refueling.
- 8) Accelerator pedal (forward)
- 9) Accelerator pedal (reverse)

2. Layout and items supplied

Figures 1-57 can be found in the separate booklet "Product illustrations for the Original Operating Instructions"

2.1 Layout (Fig. 1-57)

1. Grass basket
2. Release lever for grass basket
3. Cutting height adjuster lever
4. Seat
5. Steering wheel
6. Accelerator pedal (reverse)
7. Accelerator pedal (forward)
8. Headlights
9. Front wheel
10. Mower unit
11. Rear wheel
12. Locking brake
13. Brake pedal
14. Throttle lever
15. Light switch
16. On/Off switch for the mower unit
17. Ignition lock
18. Ejector chute
19. Release lever for gears
20. Bar
21. 8-10mm open-ended wrench
22. 13-15 mm open-ended wrench
23. 10-12mm multi-functional wrench
24. 13-19 mm multi-functional wrench
25. 5 mm Allen key
26. Philips screwdriver
27. 2x ignition keys
28. Screw (cross recessed head)
29. Nut
30. Washer
31. Screw (internal hexagon)
32. Fuse (15 amps)
33. Petrol tank / filling cap
34. Viewing window for fuel level
35. Spark plug wrench
36. Trailer hitch
37. Battery
38. Blade, right
39. Blade, left
40. Handle
41. Oil filter
42. Oil filling cap
43. Oil drainage screw

2.2 Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if present).
- Check to see if all the items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transportation damage.
- If possible, keep the packaging until the end of the guarantee period.

Important.

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a risk of choking and suffocating!

Important:

To prevent damage, set the mower unit to the highest level when you unload the mower and push it slowly off the transportation pallet.

Note: Place boards between the struts of the transportation pallet.

You have to disengage the gears to be able to push the mower. To do so, push the release lever (Item 19) inwards and hook into place (Fig. 13). Only do this with the engine switched off. For driving, the release lever has to be moved to the outer position (Fig. 12). Only do this with the engine switched off.

- Lawn tractor
- Seat
- Steering wheel
- Grass basket
- Release lever for grass basket
- Bar
- 2x ignition keys
- Screw (cross recessed head)
- Battery
- Nut
- Washer
- Screw (internal hexagon)
- Original Operating Instructions
- Product illustrations for the Original Operating Instructions

Tools:

- 8-10mm open-ended wrench
- 13-15 mm open-ended wrench
- 10-12mm multi-functional wrench
- 13-19 mm multi-functional wrench
- 5 mm Allen key
- Philips screwdriver

3. Intended use

The petrol lawn mower is suitable for use in public facilities, parks and sports centers, on farms or in the forestry sector. The lawn mower is designed to be used for maintaining grassed or turfed surfaces.

The operating instructions as supplied by the manufacturer must be kept and referred to in order to ensure that the lawn mower is properly used and maintained. The instructions contain valuable information on operating, maintenance and servicing conditions.

Important. Due to the high risk of bodily injury to the user, the petrol lawn mower must not be used to carry out the following work: To cut scaling vegetation, planted roofs, or balcony-grown grass, to clean (suck up) dirt and debris off walkways, or to chop up tree or hedge clippings. Moreover, the lawn mower may not be used as a power cultivator to level out high areas such as molehills.

The equipment may be used only for its intended purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind resulting from such misuse.

4. Technical data

See warranty card of your country.

Note:

The enclosed manual from Briggs & Stratton provides detailed technical data on the engine!

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 836.

5. Before starting the equipment

Assembling the components

Some parts of the mower come disassembled. The work of assembly should be carried out by 2 people. For quick and easy assembly, read and follow the instructions below.

Important. You will need the following additional tools (not supplied) for assembly, and also for maintenance work:

- A flat oil drip tray (for changing the oil)
- A 1 liter measuring jug (oil/petrol resistant)
- A petrol can
- A funnel (suitable for the tank's petrol filler neck)
- Household wipes (to wipe up oil/petrol residue; dispose of these at a filling station)
- A petrol suction pump (plastic, available from DIY stores)
- An oil can with hand pump (available from DIY stores)

Fitting the steering wheel (Fig. 9 - 11)

Place the machine on a straight and level surface. Align the wheels straight ahead and fit the steering wheel (Item 5) as shown.

Inserting and removing the battery (Fig. 14-15)

Important. Use the mower only with a maintenance-free 12V battery.

Place the battery (Item 37) on the base. First connect the red cable "+" and then the black cable "-". Secure the battery with the tensioning spring (Fig. 15). Remove it in reverse order.

Important. Do not disconnect the battery from the electrical system during operation as this may destroy the charge electronics.

Charging the battery from the electrical system

The battery is charged by the generator via the electrical system during operation.

Charging the battery with the charger

If the battery has lost its charge, it can be charged up with a charger (not included in delivery) via the household mains system. Disconnect the battery from the electrical system as described in the section: "Inserting and removing the battery". We recommend that you use an Einhell charger.

Important. Explosive gas is generated during the charging process. This could collect under the cover if closed and lead to explosive ignition. When you charge the battery, refer to the safety regulations supplied by the battery manufacturer.

Important. Explosive gas can be generated during the charging process. You should therefore avoid spark formation and naked flames during the charging process.

Fitting the driver's seat (Fig. 16)

Fit the seat (Item 4) as shown. Adjust the position of the seat by moving it in the slots. Adjust it to a comfortable sitting position and make sure that you can reach all of the control levers and pedals easily.

Grass basket assembly (Fig. 17-24)

- Fig. 17: Spread the grass basket out in front of you.
- Fig. 18: Fasten the bar (Item 20) to the bottom part of the grass basket with the screws (Item 28), nuts (Item 29) and washers (Item 30).
- Fig. 19: Swing the top part of the grass basket up.
- Fig. 20: Fasten the top part of the grass basket to the bar (Item 20) with the screws (Item 28), nuts (Item 29) and washers (Item 30).
- Fig. 21-22: Fit the two support struts (Item a). Use the screws (Item c) and nuts (Item b) to do so.
- Click the plastic rail (Item k) into the bar.
- Fig. 23: Push the release lever for the grass basket (Item 2) into the assembly opening on the grass basket and secure it with the screw (Item 28) and nut (Item 29) to prevent it from working its way out.

Important.

Ensure that all screws are secure.

- Fig. 24: Fully assembled grass basket.

Fitting the grass basket to the tractor lawn mower (Fig. 25-29)

- Fig. 25-26: Attach the grass basket to the attachment points (Item e).
- Fig. 27: Note that the marking arrows are opposite each other.
- Fig. 28: Before you can close the grass basket you have to open it fully so that it latches completely into the attachment points.
- Fig. 29: Lock the grass basket by exerting slight pressure on the rear handle.

6. Operation

Note:

For detailed information on starting the engine, refer to the enclosed manual from Briggs & Stratton.

Important.

The engine does not come with oil in it. Therefore, be sure to add oil before starting the engine for the first time. You will also need to fill in petrol, as this is also not supplied upon delivery.

Whenever you need to perform any adjustment and/or repair work on your lawn mower, wait until the blade has come to a complete stop. Always switch off the engine before carrying out any adjustments, maintenance or repairs.

Warning: Never use more than one safety petrol can. Do not smoke when refueling. Switch off the engine before refueling and allow the engine to cool down for a few minutes.

Safety switch

To prevent injuries from improper use, the lawn mower is equipped with various safety devices.

To be able to start the engine, the following conditions must be met:

- Gear position → neutral
- The mower unit must be switched off.
- The operator must be sat on the seat.
- The locking brake must be applied.

The engine cuts automatically whenever the operator leaves the seat.

Each time before use, check the tire pressure and oil level.

Speed lever (Fig. 30)

Move the throttle lever (Item 14) in order to incre-

ase or decrease the engine speed. For optimum mowing results we recommend that the throttle lever should be set to the "Hare" position.

Tortoise = Slow

Hare = Fast

"🐇" = Choke (enables a quick cold start)

Lights (Fig. 30):

Vehicle lights ON/OFF (Item 15).

Note: The lights only work if the ignition lock is in the "ON" position.

Mower unit switch (Fig. 31)

Use the ON/OFF switch for the mower unit (Item 16) to start the mower unit.

"I" = On

"O" = Off

Pay attention to the safety instructions.

Ignition lock (Fig. 31/Item 17)

Settings:

STOP= Turning off the engine

ON=Turning on the ignition

START=Starting the engine

Changing the fuse (Fig. 32)

If the 10A fuse (Item 32) is defective, replace it as illustrated.

Important.

A defective fuse is always the result of a fault in the electrical system. A check should be carried out by an authorized service center.

Cutting height adjustment (Fig. 33)

Use the cutting height adjuster lever (Item 3) to adjust the cutting height. Actuate the lever as illustrated.

Locking brake (Fig. 34-35)

To actuate the locking brake, press the brake pedal (Item 13) down. To lock the brake pedal in the brake position, press the locking brake (Item 12). To release the locking brake, press briefly on the brake pedal (Item 13).

Note: The engine can only be started if the locking brake is applied.

Accelerator pedal (Fig. 36-37)

The accelerator pedal (forward) (Item 7) and the accelerator pedal (reverse) (Item 6) are for controlling the driving direction and speed.

Note: Release the locking brake first.

F → Forward

R → Reverse

The further you press the accelerator, the faster the speed.

Note: Only change the driving direction (forward/reverse) once the vehicle has come to a stop.

Note on driving: Set the switched off mower unit to the highest level before setting off.

Replacing the light bulb (Fig. 50)

Open the engine hood. To change the light bulb (18 W), twist the connector (Item m) counter-clockwise.

6.1 Mowing

Only use a sharp blade that is in good condition. This will prevent the grass blades from fraying and the lawn from turning yellow.

Try to steer in straight lines for a nice, clean look. The swaths should overlap each other by a few centimeters in order to avoid stripes. For optimum mowing results we would recommend that you plan your path with left-hand turns only.

Keep the underside of the mower housing clean and remove grass build-up. Deposits not only make it more difficult to start the mower; they decrease the quality of the cut and make it harder for the equipment to bag the grass. Always mow along inclines (not up and down). You can prevent the lawn mower from slipping down by holding a position at an angle upwards. Select the cutting height according to the length of the grass. If necessary, mow a number of times so that you never cut more than 4cm of grass in one go.

Switch off the engine and pull out the ignition key and spark boot plugs before doing any checks on the blade. Keep in mind that the blade continues to rotate for a few seconds after switching off. Never attempt to manually stop the blade. Regularly check to see if the blade is securely attached, is in good condition and is sharp. If the contrary is the case, have the blade sharpened or replaced. In the event that the blade strikes an object, immediately switch off the lawn mower and wait for the blade to come to a complete stop. Then inspect the condition of the blade and the blade mount. Replace any parts that are damaged.

Starting mowing

Important. Be sure to observe the safety instructions.

1. Start the engine. Important: Observe all the information on operation contained in this ma-

nual.

Note: For detailed information on starting the engine, refer to the enclosed manual from Briggs & Stratton.

Important.

If you actuate the ignition key again while the engine is running, you will damage the starting system.

2. Place the speed lever in the "Hare" position.
3. Set the mower unit to the highest possible position.
4. Start the mower unit.
5. Release the locking brake. Slowly actuate the drive lever (forward). Adjust the cutting height and driving speed to the grass you are going to mow.

Note:

- For optimum mowing results with thick, high grass, use a low speed.
- Switch off the mower unit whenever you reverse.
- Switch off the mower unit and set it to the highest position before crossing over any obstacles.

Level indicator for the grass basket

The grass basket is supplied with a sensor which emits a signal tone to tell you when the grass basket is full. Switch off the mower unit whenever the signal sounds (Section 6 Mower unit switch). Do not let the grass basket get too full as it will clog the ejector chute.

6.2 Emptying the grass basket (Fig. 38)

Important. Never open the grass basket when the mower unit is running.

1. Apply the locking brake.
2. Pull the release lever for the grass basket (Item 2) up and out of the holder.
3. The grass basket can now be emptied with ease.
4. Close the grass basket. Ensure that the grass basket is fully closed again.
5. Slide the release lever back into the holder again.
6. Resume mowing, having regard for the safety instructions as you do so.

Cleaning the ejector chute

The ejector chute can become clogged if you mow wet grass or if you drive too fast when mowing (Fig. 25/Item 18). Please follow these instructions in order to remove a blockage:

1. Disengage the drive unit for the attachments, apply the locking brake, switch off the engine and pull out the spark boot plug and the ignition key.
2. Check that all moving parts have reached a complete standstill.
3. Remove the grass basket.
4. Remove the blockage with a stick.
5. Move forward a short distance before switching on the mower unit again.

6.3 After mowing

1. Always allow the engine to cool before you put the lawn mower in an enclosed area.
2. Remove grass, foliage, grease and oil before storing the mower. Do not place any objects on top of the mower.
3. Before using the mower again, retighten all nuts and screws. Tighten all screws which were slackened.
4. Also be sure to empty the grass basket.
5. Disconnect the spark plug boot to prevent unauthorized use.
6. Ensure that you do not park the mower next to any source of danger. Petrol fumes can lead to explosions.
7. Only original parts or parts approved by the manufacturer may be used for repairs (see address on the warranty certificate).
8. Empty the petrol tank with a petrol extraction pump if you are not intending to use the mower for an extended period of time.
9. Tell your children not to use the mower. It is not a toy.
10. Never place petrol near an ignition source. Always use a can that is approved to store petrol. Keep petrol away from children.
11. Oil and maintain the equipment.

7. Cleaning, maintenance, storage, and transport

Important: The enclosed engine manual from Briggs & Stratton provides maintenance information and maintenance interval information on the engine.

Important:

Never work on or touch any current-conducting parts of the ignition system while the engine is running. Pull the spark plug boot from the spark boot before doing any maintenance or assembly work. Never carry out any work on the equipment while the engine is running. Work that is not described in these operating instructions should only be carried out by authorized workshops.

7.1 Cleaning

The lawn mower should be cleaned thoroughly every time after it has been used. This particularly applies to its underside and the blade mount. It is easiest to remove dirt and grass immediately after mowing. Dried grass remnants and dirt may impair the mowing operation. Check if the grass ejector chute is free of grass remnants and remove any if necessary. Never clean the engine using a water jet or a high-pressure cleaner. The engine must remain dry. Do not use aggressive cleaning agents such as cold cleaners or petroleum ether.

In order to ensure that the majority of grass clippings are picked up, the inside of both the grass bag and especially the air grill must be cleaned after each use.

Important. Do not use your hands or feet to remove clippings in or on the mower housing, but instead use suitable tools such as a brush or a hand broom.

7.2 Maintenance

Important: The enclosed engine manual from Briggs & Stratton provides maintenance information and maintenance interval information on the engine.

Dispose of soiled maintenance material and operating materials at the appropriate collection point.

7.2.1 Blades

For safety reasons, have all blade sharpening, balancing and mounting work carried out by an authorized service center. To achieve optimal results, we recommend to have the blades checked once a year.

Changing the blades (Fig. 53-54)

When changing the cutting unit, be sure to use only genuine replacement parts. Never install a blade from a different manufacturer.

1. Fig. 53
Screw (Item 1a) for right blade (Item 38) → undo in a clockwise direction
Screw (Item 1b) for left blade (Item 39) → undo in a counterclockwise direction
2. When you replace the blades, remember that because of the different directions of rotation, 2 different blades have to be fitted. To ensure that you fit the correct blades on the correct sides, refer to the numbers stamped on the blades:
Blade, right (Item 38): 0606668
Blade, left (Item 39): 0606665
3. Fig. 54
When you fit the spring washer (Item 1c), make sure that the curved side faces the screw head.
4. Fig. 54
Screw (Item 1a) for right blade (Item 38) → tighten in a clockwise direction.
Screw (Item 1b) for left blade (Item 39) → tighten in a counterclockwise direction
Tightening torque: 40-45 Nm

Damaged blades

If, in spite of all caution, the blade comes into contact with an obstacle, switch off the engine immediately. Wait until the blade comes to a complete standstill. Pull out the spark plug boot. Check the blade for damage. Damaged or bent blades must be replaced. Never straighten a bent blade. Never work with bent or heavily worn blades as this will result in vibrations, causing further damage to the mower.

Important: Risk of injury when working with a damaged blade.

7.2.2 Adjusting the mower unit (Fig. 41-43)

It may be necessary to adjust the mower unit if you find that the grass is uneven in height.

1. Place the machine on a firm and level surface.
2. Check the tire pressure and adjust it if necessary.

3. Set the cutting height lever (Fig. 1/Item 3) to level 1.
4. To set the correct height, place blocks with a height of 25 mm beneath the front edge of the mower unit (Item f) and blocks with a height of 30 mm beneath the rear edge (Item h).
5. Adjust the 3 nuts (Item i) so that the mower unit just touches the 25 mm blocks at the front (Item f) and the 30 mm blocks at the rear (Item h).

7.2.3 Taking off the wheels (Fig. 44-48)

1. Place the machine on a firm and level surface and chock it to prevent from rolling away.
2. Lift the machine with a jack on the frame until the wheel turns freely (Fig. 44).
3. Remove the protective cap (Fig. 44/Item r) using a flat screwdriver.
4. To remove the locking ring (Fig. 45/Item s) from the front wheel you will require locking ring pliers.
5. To remove the locking ring (Fig. 46/Item t) from the rear wheel you will require a flat screwdriver.
6. Pull the wheel off the axle.
7. Grease the axle with grease before fitting the wheel.
8. To fit, proceed in the reverse order.

Important. Check that the locking ring is correctly positioned. Do not use locking rings that are worn, as this may cause the wheel to work loose.

Note: Since the tires are tubeless, any repairs to the tires need to be carried out only by specialists.

Removing the engine hood (Fig. 49-52)

Fig. 49: Disconnect the plug (Item u).

Fig. 50/51: Remove the split pins (Item v) and bolts (Item w).

Fig. 51: Remove the engine hood.

Assemble in reverse order.

Important. It is prohibited to operate the mower without the engine hood in place, because of the risk of injuries.

7.2.4 Care and adjustment of the cable pulls

Oil the cable pulls at regular intervals (after every 25 hours in operation) and check that they move easily. Adjust or replace if necessary.

7.2.5 Inspecting the V-belt

Check the V-belt at regular intervals (after every 25 hours in operation). To do so, remove the V-belt cover. Have the belt replaced if it shows visible signs of wear. The belts should not be replaced by anyone but a specialist.

Use only original replacement parts.

7.2.6 Moving parts

Maintain the moving parts and bearings at regular intervals (after every 25 hours in operation). Proceed as illustrated in Fig. 55-57, in order to provide the moving parts and bearings with optimum protection against wear.

7.2.7 Repair

After carrying out repair or maintenance work, ensure that all safety parts are installed and in perfect condition. Store potentially hazardous parts out of the reach of other persons and children.

Important: In accordance with the German Product Liability Act, we are not liable for any damages if they result from improper repairs to the product or if parts are replaced by items other than genuine parts or parts approved by us. Furthermore, we are not liable for any damages if they result from improper repairs to the product. Arrange for your customer service or an authorized workshop to do the work. The same applies to accessory parts.

7.2.8 Operating times

Please note that the statutory regulations may differ from town to town.

7.3 Preparing the mower for long-term storage

Warning: Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Drain the petrol tank using a petrol extraction pump.
2. Start the engine and run it until the tank and fuel line are completely empty and the engine stalls.
3. Be sure to clean the entire equipment to protect the paint.
4. Store the equipment in a well-ventilated place or location.

7.4 Preparing the mower for transport

1. Drain the petrol tank using a petrol extraction pump.
2. Always let the engine run until it has used up the remainder of petrol in the tank.

3. Empty the engine oil from the warm engine.
4. Remove the spark plug boot from the spark plug.
5. Clean the housing and mower unit.

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.



GB

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes



Certificado de garantía (AR)

EINHELL Argentina S.A. garantiza al comprador original el buen funcionamiento de esta unidad, por el término de 12 meses para los productos de la línea Home (Blue)** y 24 meses para la línea Expert (Red)**, comenzando desde la fecha de compra, documentado por la factura de compra, obligándose a sustituir o reparar sin cargo las partes que resulten de un funcionamiento defectuoso. Se entiende por sustituir el reemplazo de la pieza por otra igual o similar a la original, y que a nuestro juicio asegure al correcto funcionamiento de la unidad, no estando EINHELL Argentina S.A. obligada en ningún caso al cambio de la unidad completa. Las reparaciones se efectuarán en nuestros talleres autorizados. Los gastos de traslado en caso de necesidad de la intervención de un servicio técnico autorizado, serán cubiertos solo durante los seis primeros meses de la fecha de compra del producto conforme Ley 24240, Ley 24999 y Resolución 495/88. Una vez transcurrido el período de seis meses de la garantía legal, los gastos de traslado al servicio técnico autorizado quedaran a cargo del consumidor o propietario legal del aparato. Las reparaciones se efectivizarán en un plazo máximo de treinta (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de la reparación en nuestro Departamento de Servicio postventa o centro de servicio técnico autorizado (según corresponda), quienes le otorgaran número de "Orden de Servicio" correspondiente. Este plazo podrá ser ampliado, previa comunicación del prestatario del servicio al usuario siempre y cuando razones de fuerza mayor y/o caso fortuito así lo obliguen. Por tratarse de bienes fabricados con componentes importados y en caso de no contar con los mismos, el tiempo de reparación estará condicionado a las normas vigentes para la importación de partes.

Toda intervención de nuestro personal, realizado a pedido del comprador dentro del plazo de esta garantía, que no fuera obligado por falla o defecto alguno, cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente e inclusive se cobrará la visita correspondiente, si la hubiere.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al acabado del gabinete, roturas, golpes, rayaduras etc., como así también las baterías ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión; o si los daños fueran producidos por causas de fuerza mayor o

caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o traslados.

** Valido si el cliente realiza la Puesta en Marcha gratuita para los productos con motor a explosión en un service autorizado Einhell. Para averiguar el service autorizado más próximo, comuníquese al 0800-147-HELP (4357) o al e-mail: servicio.argentina@einhell.com de Einhell Argentina SA. Caso contrario la garantía queda limitada a seis meses a partir de la fecha de compra.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Las Herramientas Eléctricas solamente deben ser conectados a la red de alimentación eléctrica de 220 voltios, 50 Hz, corriente alterna.

La garantía caduca automáticamente:

- a) si la herramienta fuera abierta examinada, alterada, falsificada, modificada o reparada por terceros no autorizadas.
- b) Si cualquier pieza, parte o componente agregado al producto fuera clasificado como no original.
- c) Si el número de serie que identifica la herramienta se encontrara adulterado ilegible o borrado.
- d) Quedan excluidos de la presente garantía los eventuales defectos derivados del desgaste natural del artefacto, como por ejemplo bujes, carbones, rodamientos, colectores o por negligencia del comprador o usuario en el cumplimiento de las instrucciones que figuran en el Manual de Uso.
- e) Las herramientas de corte, como por ejemplo sierras, fresas y abrasivos, deberán ser compatibles con las especificaciones de la máquina.
- f) Quedan excluidas de la cobertura de la garantía las baterías en caso de herramientas eléctricas a batería, el cargador de batería y las conexiones del cargador de batería hacia la red eléctrica de 220V, 50Hz así como partes y piezas consumibles.

RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR

- 1º) Para una atención en condición de garantía deberá presentarse la factura original de compra al servicio técnico autorizado, cada vez que este lo solicite.
- 2º) Respetar y cumplir las instrucciones en el Manual de Uso que esta incluido como documentación dentro del producto / embalaje original.
- 3º) Conectar el cable de alimentación eléctrica provisto al toma de la instalación eléctrica de su domicilio o lugar de uso con puesta a



AR

tierra, circuito protegido con llave termo magnética y disyuntor, en caso que el producto adquirido por el comprador lo requiere. En caso de duda, consulte su electricista matriculado.

- 4º) Verificar que la tensión de la línea eléctrica corresponda a 220 V 50 Hz, corriente alterna.

EINHELL Argentina S.A. no se responsabiliza por daños y/o deterioros que eventualmente se pueden ocasionar a terceros. En ningún caso EINHELL Argentina S.A. será responsable respecto del comprador o de cualquier otra parte por cualquier daño, incluyendo lucro cesante, ahorro perdido o cualquier otro perjuicio directo o indirecto, relacionado con el uso o con la imposibilidad de uso del producto. En ningún caso la responsabilidad de EINHELL Argentina S.A. respecto del comprador o de cualquier otra parte (como eventual consecuencia de un reclamo fundado en contrato o en obligaciones extracontractuales) podrá exceder un monto total equivalente al precio de compra del producto.

IMPORTANTE

El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cuál y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.

Importa y garantiza en Argentina:

EINHELL Argentina S.A.

Domicilio comercial:
Av. 12 de Octubre 1824
Ramal Pilar, km 40,5, Colectora Oeste
(1629) Pilar, Provincia de Buenos Aires
servicio.argentina@einhell.com
0800-147-HELP (4357)

Domicilio legal:
Av. Corrientes 1463, Piso 3, Dpto. 5
(C1042AAA) Ciudad Autónoma de Buenos Aires
CUIT 30-71193247-6
Solo vigente en la República Argentina



AR

Características técnicas

Tipo de motor: Motor de cuatro tiempos de un cilindro
Potencia: 12,8 kW (17,4 CV)/2800 r.p.m.
Combustible: Gasolina
Ajuste de altura de corte: central (30-90 mm)
Anchura de corte: 1020 mm
Longitud de cuchilla: 518 mm
Peso: 220 kg
Tamaño de neumáticos delante: 15 x 6.00-6
Tamaño de neumáticos detrás: 18 x 8.50-8
Presión de aire neumáticos delante: 1,0 bar
Presión de aire neumáticos detrás: 0,8 bar
Velocidad de la marcha
hacia delante: continua 0 – 8,8 km/h
Velocidad de la marcha
hacia atrás: continua 0 – 5 km/h
Capacidad de remolque: 300 kg
Carga de apoyo: 75 kg
Batería 12 V 18 Ah

Ruido y vibración

Nivel de presión acústica L_{pA} 86,9 dB(A)
Imprecisión K_{pA} 3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} 100 dB(A)
Imprecisión K_{WA} 3 dB

Valor de emisión de vibraciones $a_h = 10,97 \text{ m/s}^2$
Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Certificado de garantía (CL)

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso. Esto se aplica especialmente en aquellas baterías para las que ofrecemos un plazo de garantía de 12 meses.
El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.
3. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
4. Para hacer efectivo su derecho a garantía, envíe gratuitamente el aparato defectuoso a la dirección indicada a continuación. Adjunte el original del ticket de compra u otro tipo de comprobante de compra con fecha. ¡A tal efecto, guarde en lugar seguro el ticket de compra como comprobante! Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Einhell Chile S.A.

Av. Recoleta 1223, Santiago, Chile
Tel.: +56-2-9150300 • Fax: +56 2 7376799
www.einhell.cl



CL

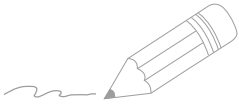
Características técnicas

Tipo de motor: Motor de cuatro tiempos de un cilindro
Potencia: 12,8 kW (17,4 CV)/2800 r.p.m.
Combustible: Gasolina
Ajuste de altura de corte: central (30-90 mm)
Anchura de corte: 1020 mm
Longitud de cuchilla: 518 mm
Peso: 220 kg
Tamaño de neumáticos delante: 15 x 6.00-6
Tamaño de neumáticos detrás: 18 x 8.50-8
Presión de aire neumáticos delante: 1,0 bar
Presión de aire neumáticos detrás: 0,8 bar
Velocidad de la marcha
hacia delante: continua 0 – 8,8 km/h
Velocidad de la marcha
hacia atrás: continua 0 – 5 km/h
Capacidad de remolque: 300 kg
Carga de apoyo: 75 kg
Batería 12 V 18 Ah

Ruido y vibración

Nivel de presión acústica L_{pA} 86,9 dB(A)
Imprecisión K_{pA} 3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} 100 dB(A)
Imprecisión K_{WA} 3 dB

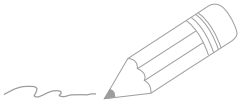
Valor de emisión de vibraciones $a_h = 10,97 \text{ m/s}^2$
Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil illustration. Below these, the page contains 25 additional horizontal lines, providing a total of 27 lines for writing.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil illustration. Below these, the page contains 25 additional horizontal lines, providing a ruled area for writing.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil illustration. Below these, the page contains 25 additional horizontal lines, providing a total of 27 lines for writing.



EH 11/2012 (01)